

ANUNCIURI

Linia petii, G col. pag. IV 40 banj.
deto " " III 2 lei.
Inscripții și reclame pag. III și IV linia 2 lei.

REDACTIA STRADA BĂCANI, 5 (HOTEL KIRIAZI).

VOINȚA NAȚIONALĂ

DIAR NAȚIONAL-LIBERAL

ABONAMENTE

In Capitală și Districte, un an 40 lei, șase luni 20 lei, trei luni 10 lei.
Pentru Străinătate, 50 lei pe an; 25 pe șase luni.
IN ROMANIA, la administrațiunea țării, și la oficiile poștale.
LA PARIS, la Havas, Laffitte & Co, 8 Place de la Bourse.
LA VIENNA, la D. B. G. Popovich, 15, Fleischmarkt.
IN ITALIA, la d. dott. Cav. Gustave Croce, Via Saraceno, 15.
IN GERMANIA, la toate oficiile poștale.

ADMINISTRAȚIA STRADA BĂCANI, 5 (HOTEL KIRIAZI).

Redactia, administratia și tipografia Voinței Naționale s'au mutat, de la 26 Octombrel curent, în hotelul Kiriazii (intrarea prin str. Bacani No. 5).

Ori ce corespondenta cu ziarul sau cu tipografia va trebui, de la 26 Octombrel înainte, sa fie expediată pe noua adresa.

La 31 Decembre, anul curent, expiră contractul pe care administrațiunea Voinței Naționale l'are încheiat cu Agenția Havas în ceea ce privește anunțurile.

București 12 (24) Noembrel 1893

BOERULE,

In ziarul d-voastră, Timpul, te ai pus la vorbă cu un biet țeran, și firește îl tînjești de curajul pe care l'au avut d-a scrie o scrisoare M. Sale Regelui.

Cu voea d-tale, boerule, să iai și eu la foarfecă scrisul d-tale, în șir și pe indelete,—dar să'mi fie cu ertăciune d'a spune, măcar o p'rticică, din ce am pe suflet, eu, țeran, de d-ta boer.

D-ta te miri că «locuitorii cei mai proști, cum sunt cei din părțile de la munte, de la Vrancea sau alte comune» au început «să scrie chiar, lucru de necredut...»

De mirarea d-tale eu nu mă mir de loc. Că d-ta, și mulți ca d-ta, să nu cunoască pe sătenii noștri, fie ei de la Dunăre, de la Olt, de la Prut sau de sub trimba Carpaților, aceasta n'are de ce se m'rire. Ce-ați învățat, boerule, și unde ați învățat pentru a ne cunoaște pe noi, în firea, în graiul și în nevoile noastre? Cu o doică ungueroaică, cu o mădămă nemțoaică sau franțuzoaică, cu un pedagog strein, și cîrbind limbi, altele decât cea românească, și de la 18 ani trimes la Paris, la Berlin, sau mai știe Dumnezeu pe unde, cum o să ne cunoști, boerule, ba nu z'eu, spune și d-ta?

Te-ai întors de eri, d'alaltă-eri, din petrecerile capitalelor mari, în Capitala Țerei,—și ajuns aici, ce mi-ai făcut? Plimbări, b'ntură, m'ncare, teatru, cluburi, cafelele, cum diceți d-voastră «intrigii amorțose», traji nu glumă, pe bani gata, de la părinți, de la neamuri, s'au de la m'ne, din haznaoă visteriei,—din toate acestea nu ai, și nu aveți de unde, a ne cunoaște, a ne înțelege și a v'ea da seama de datorile voastre față de noi și de drepturile noastre față de voi.

Noi, boerule, proști om fi, dar tot ne-am pricepe să împărțim două pae la trei redactori de la «Timpul», sau două pae la trei miniștri, însă, tare mi-e teamă, că d-voastră nu v'aj, pricepe.

Noi, boerule, proști om fi, dar suntem mai de omenie, după câte v'ed, de cât d-voastre. Aceia din noi cari ar ajunge să cărmuiescă Statul s'ar rușina să spuă «locuitorii cei mai proști», vorbind de regiunile Țerei. S'aj ocărăștii Țara care te plăjește și l'î îngăduie onoruri mari și multe, șade răd, și șade așa de rău, în cât eu mă întreb: ce sunteți d-voastră, boeri sau...?

S'or fi făcut, când-va, cine știe ce amestecuri, dar pripocșita de carte, pe care diceți l'cați învățat-o, nici at'ată duh nu v'ia infundat în cap, că nu se cade să prostești o Țară pe care Regele v'a daț'o ș'o guvernare?

Să nu v'ie fie cu supărare, boerule, dar, după câte se vede, sunteți mai mult ciocoii de cât boeri.

Eu am v'edut cărturari mulți și mari cercetându-ne și adunând ce-a eșit din capul nostru. Și s'au adunat decimă de tomuri, dar nu din capul vostru. Și pe la Vrancea au venit și Alexandri, și Regele, și mulți miniștri și scriitori, și au r'emas mulțumiți, și au scris multe din câte au auzit și au v'edut. Și să mă crezi, boerule, n'au cântărit ei, dar «tam cântărit și noi pe ei. Ei, dacă d-ta ai cunoaște istoria Vrancei, și a tutulor marilor ochiuri comunale cari au durat secole întregi, cu viețea lor neatirnată, ai înțelege cam ce fel de români au fost și sunt sub poalele Carpaților, și ț'ai scoate geamul din ochi ca să ne v'edă mai bine, și ț'ai lua jobenul din cap înaintea palăriei, cât roata plugului, a plăesului român.

Dar ce te miri că un țeran a început să scrie? Ar fi fost de mirat dacă numai d-voastră ați fi stăpănit Țara și de la 48 încoace, cum ați stăpănit-o și prădat-o și până la 48. Au venit însă alte vremuri, și vor veni și altele.

Dar ce te miri că un țeran a scris Suveranului Țerei? Eu știu de ce te miri, dar d-ta știi? Că d-voastră faceți de multe ori ca lighioile, faceți fără să știți de ce faceți. Când minte multă nu este, sunt, cum se dice la cartea pe care n'o pricepeți: instincte melle. Ați moștenit instinctul vechiu, din moși strămoși, d'a v'ea năpusti contra unu țeran care s'ar pl'ange cu jalbă și cu dreptate.

In voi e o lume moartă care a fost vie odinioară. Morți din voi se deșteaptă: și pare că l' vedeți cu ciubucile, cu verzelele, cu bicile, tr'ag'nd la spete ț'eranului care a îndrăsnit să scrie lui bim-bașa Iordache Halvițaru ot Samotrachi, spiță din bragiții Țarigradului.

Apoi Regele Carol este Suveranul Țerei și Căpitanul oșterei. El n'ea cunoscut peste Dunăre. Nici pe el, nici Țara, noi, proști din munte și din câmpie, nu i-am făcut de risul lumii. Ci l'am făcut moară cu fața spre vrăjmas, acei proști, nici Țara n'ar fi căpătat neastirarea, nici Domnul Carol nu s'ar fi întors Rege, cu căți mai r'emaseră în fruntea căroră stătuse Domn și Căpitan.

Deschide cartea, coconașule, și învață din ea că Suveranii nici odată nu s'au simțit umiliți d'a vorbi cu cei de jos, cu ț'eranimea, cu acea prostime care pururea a ap'arat Patrii și Dinastii. Mai lasă cafenilele, și deschide cartea, și vei afla că până și Țar' autocrați d'ai Rusiei au fost de multe ori în prietenie cu unii mujiți bravi și devotați. Napoleon cel mare a avut mai mulți sergenți căroră le dicea amici. Dar, să dic că Napoleon era și el din vișă nu așa de aristocratic ca Suveranii Europei. Dar știi d-ta, boerule, la căți soldați a dat m'na împ'ratul Vilhelm I de Hohenzollern, după bătăliile eroice, din 1870? Știi d-ta că Frederic, cel mare av'ea prietenii cu mulți ț'erani din Prusia? Nu știi, căci toate aceste am'erunții nu se găsesc în cărțile de școală, pe cărți de altmintelea nici pe acestea nu le-ai învățat cum se cade.

Nu știi, căci dacă ai fi știut ai fi scris alt-fel. Dar cel puțin at'at trebuia să știi că Regele nostru Carol a primit la palat ț'erani din multe unghiri ale țerei, și le a dat m'na, și a vorbit cu ei, bl'nd și prietenos; dar cel puțin at'at trebuia să știi, că Regele nostru Carol a r'espuns la multe scrisori ce i-au fost, scrise de unii ț'erani, și nu s'a mirat că ț'eranii l' scriu, și nu s'a simțit at'ins că de la coarnele plugului au venit cărți la înălțimea Tronului.

Desprețul de ț'eranime nu intră de cât într'un suflet ciocoiesc, dar nu în sufletul unui Suveran. Trist este însă faptul că adese ori ciocoii au r'esfr'ant imaginea Suveranilor, în ochii mulțimei, încercată de un gr'os strat de ciocoism, al lor, numai al lor, ci nu al Suveranilor.

Să nu v'ie fie cu supărare, dar, după câte se vede d-voastră, scriind ast-fel, sunteți mai mult ciocoii de cât boeri.

Dar d-ta, coconașule, te mai miri că în capul unu ț'eran a putut p'trunde gramatica. O, vai de gramatica d-voastră! Ei fi știind d-ta ce va să dică gramatica unei limbi? Mie tare m'vine să cred că limbi ei fi învățat petrec'nd prin ț'eri streine, dar gramaticii nu, dar de gramatica limbei noastre habar nu ai.

Boerule, gramatica noastră este una și gramaticile scrise sunt mai multe și intru mult alt-ceva. Să mă crezi, dragul meu, că ț'eranii cei mai proști au în capul lor o gramatică mai bună de cât aceea a celor mai pripocșiți dintre d-voastră. Intr'o altă scrisoare v'ei dovedi că cel mai cărturar dintre d-voastră, d. Alexandru Lăhoari, a r'emas în bună parte la gramatica r'eposatului d-sale p'riate. Și dacă vrei, îi v'ei dovedi că incurcă pe Bălcescu cu d. Odobescu și pe Alexandru cu Crețeanu.

Despre partea gramaticii, dacă v'ei avea cap și tragere de inimă, d-ta o v'ei învăța de la vr'anceni, iar nu vr'anceni de la d-ta. Noi, să ne ferescă Dumnezeu, ceea ce am putea învăța, chiar de la miniștri M. Sale, este să escrocăm, dar gramatică?... Nu se poate. Limba și gramatica ei noi am păstrat-o d'alungul secolelor, iar d-voastră, tot ce ați putut face, e să sc'alciați și pe una și pe cea l'altă.

Să nu v'ie fie cu supărare, dar, după câte se vede, d-voastră sunteți mai mult ciocoii de cât boeri.

Boerul Dinicu Golescul, vroind să scrie o gramatică, a venit la noi, a trăit printre noi, și din mintea noastră a scos un început de gramatică, iar nu din m'ntea a unora ca d-voastră.

Dar d-ta, coconașule, te mai miri că un ț'eran se amestecă în politică și că directorul «Voinței Naționale» a pus în fruntea ei politica ț'eranului.

In această deosebită mirare a d-tale stă tot programul d-voastră. Voiți o Țară umilită și netrebnică, cărmuită și jefuită de o clică închisă, fără vre-o știrbitură, în cercul ei, pe unde să se strecoare elementele proaspete, pline de viețea și de entuziasm. Numai din această pri-cină v'ei sup'ară amestecul unu ț'eran în politică. D-voastră cu trupul trăiți astăzi și cu sufletul în vremea de acum 50 de ani. Ț'eranul la plug să răm'ne, din spiță în spiță, în toată c'urgerea timpului. Iacă strig'atul d-voastră de astăzi, uit'nd că în 86, 87 și 88 ați n'ăv'lit la noi, și ne-ați spus să ne r'esv'ărim că fericiți ne v'ej face. Cum n'aj fericiți, noi n'am p'țat, și nu vom uita nici o dată. Vom uita un

singur lucru: să nu v'ie r'esplătim cu ceea ce ne ați plătit.

Să nu v'ie fie cu supărare dar după câte se vede sunteți mai mult ciocoii de cât boeri. Căci de n'aj fi ciocoii ați binecuv'ntat faptul ca orașele conducătoare să se altoească cu ț'eranime pripocșită la minte. Numai ast-fel s'ar ivi o viețea proaspătă și nouă în toate cele ale Țerei românești.

Noi, boerule, nu avem strămoși d-voastre, dar avem ceea ce de sigur nu aveți d-voastră. Noi p'utem să dicem: moși și strămoși noștri nu au făcut nici un rău Țerei. Dar d-voastră puteți să diceți același lucru? Noi putem să dicem: din moși strămoși, pe acest pământ am trăit și acest pământ am ap'arat. Dar d-voastră puteți să diceți același lucru? Nu, căci s'ar ridica, în contr'ă-v'e, umbrele glorioase ale simigiilor, ale bragaiilor, ale cămătarilor, ale samsarilor, ale tutulor ipochimenilor din Stambul, din Asia Mică și din insulele Arhipelagului, pentru a v'ea spune că minții istoriei neamurilor d-voastră!

Iar cât pentru numărul celor din care v'ei coboriți să nu credeți că este mai mare de cât al celor din care ne coborim noi. Pricepeți de ce? Căci dacă n'ar fi așa, noi ț'eranii și d-voastră ciocoii n'am trăi în același timp: sau voi n'aj aveți parte de noi sau noi n'am avea parte de voi.

Tatăl unuia dintre d-voastră, r'eposatul profesor învăț și bun român, A. Treboniu Laurian, a d'is o vorbă care ar trebui să v'ea de gândit. «Ce vorbiți de boeri? dicea el, pe pământul românesc sunt at'ția boeri căți ț'erani sunt». Această vorbă nu a înțeles-o fiul său; dar noi ț'erani, cu sau fără voea d-voastră, în c'ur'nd o v'om înțelege cu toții, și atunci Țara nu va mai vedea ciocoii la cărma ei.

ACELAȘI ȚERAN.

Se aduce la cunoștința persoanelor ce vor bine-voi, conform apelului din articolul nostru de fond, de Sâmbătă, 21 August, să contribuiescă la FORMAREA FONDULUI DE PROTESTARE PENTRU PLATA AMENDELOR LA CARI SUNT CONDAMNAȚI FRAȚII NOȘTRI DE PESTE MUNTII, că asemenea subscrierii se primesc în redacțiunea VOINȚEI NAȚIONALE, în toate zilele de lucru, de la 9 la 12 ore a. m. și de la 2 la 6 ore p. m.

SUBSCRIȚIE PUBLICĂ

Fond de protestare destinat a acoperi amenzile și cheltuielile de judecată la cari justiția ungurască condamnă pe luptătorii poporului Român de peste munți.

FONDURI ADUNATE PRIN «LIGA CULTURALĂ».

Lista colectată prin d. Dr. St. Protogopescu președintele Ligii, secțiunea Corabia.

D. St. Protogopescu 5 lei, Florea Anastasiu 10 lei, D. St. Busudun 3 lei, Mihail Georgescu 5 lei, Mateiu Șerbănescu 3 lei, G. Anton 3 lei, Csesnetz 5 lei, R. Rădulescu 5 lei, K. I. Stoica 3 lei, I. Georgescu 5 lei, Gh. Theodorescu 5 lei, Obreșcu Bașel 2 lei, Marin Nicola 1 lei, Nistor Theodorescu 2 lei, M. Constantinescu 2 lei, N. Dumitrescu 2 lei, Mih. Cărloman 1 lei, Dumitru Nedelco 2 lei, Dr. C. Istrateșcu 5 lei, Ioan Ruciu 2 lei, N. F. Patachis 2 lei, Oprea Iliescu 20 lei, I. Mănușiu 2 lei, G. I. Părvulescu 2 lei, Dim. Pențiu 5 lei, Al. Cojanu 2 lei, Iosif Susman 2 lei, Ion Mitulescu 2 lei, Luca Iordănescu 2 lei, Radu Popescu 5 lei, Stoica Ioan 2 lei, St. Ionescu 5 lei, T. I. Băbuțeanu 5 lei, M. N. Nocea 5 lei, Ionita Dumitrescu 5 lei, Pr. D. Ionescu 5 lei, Niță Ionescu 3 lei, C. Constantinescu 5 lei, I. M. Popescu 3 lei, Petre I. Amărășcu 3 lei, Ion Mișescu 1 lei, N. V. Băduțian 2 lei, D. D. Stănculescu 2 lei.

Table with 2 columns: Totalul listelor de ađi., Listele precedente, Total general. Values: 161, 4.041,50, 4.202,50.

O SCRISOARE

A D-LUI

N. FLEVA

Pr'irmim din partea amicului nostru d. N. Fleva, deputat, următorea scrisoare căreia cu plăcere ne grăbim a-i face loc în coloanele ț'arului nostru:

Domnule director,

Nu cred că e nevoie să r'espondă cine-va la aprecierile fantastice și să desm'ntă toate informațiunile r'entăcioase cu cari presa guvernului intr'etine publicul, în scopul, negreșit, de a face o diversione și a p'rsenta partidul liberal ca sf'isit și el de aceeași ambițiuni și certuri intestine, cari frământă, încă de la nașterea ei, formațiunea ibridă ce se dice conservatoare.

Totuși, fiind că v'ed că persoana mea este luată mereu ca subiect pentru a servi o asemenea tactică, și articole întregi, cu numele meu, n'au altă ț'emă de cât ceea ce se dice că am făcut, că am d'is, și chiar că am gândit sau gândesc eu, apoi mi s'a p'rut că a tăcea ar fi o greșeală, și publicul ar putea să ia drept bună și adev'rată moneda mincinoasă ce fondul reptilelor l'î procura d'ilnic.

Pentru a tăia dar scurt, o dată pentru tot-d'una, cu asemenea informațiuni și comentarii, v'ei rog, d-t' director, să preveniți publicul despre spiritul în care ele sunt făcute, și să faceți cunoscut că, în ce privește persoana mea, speranțele cu cari se hrănesc dușmanii liberalismului nu vor fi nici o dată realizate.

In fața reacțiunii amenințătoare, liberalii sunt datori să se p'rsinte toți unii, ori cari ar fi simpatizii și antipatizii lor personate, pentru că nu cu asemenea considerațiuni se face lupta și se conduce un partid.

Impins de aceste sentimente, și să faceți cunoscut că, în ce privește persoana mea, speranțele cu cari se hrănesc dușmanii liberalismului nu vor fi nici o dată realizate.

Pot dar să cleftescăc ori cât voi voi, pe comțul meu, foile guvernului. Eu sunt și v'oi răm'ne același: dușman neîmpăcat al reacțiunii și soldat neclintit și credincios în partida liberală.

Aceasta, at'at pentru ț'ara adev'rată, cât și pentru reptilele cari în derisiune și dau acest titlu.

Pr'imiti din partea mea o străngere de m'na amicală.

N. Fleva.

UN NOŪ R'ESPUNS „TIMPULUI”

Un mic r'espuns ț'arului Timpul: Nu este exact că subscrierile de 40 acțiuni erau ireductibile, ci cele de 4. Așa, dacă publicul ar fi acoperit de 20 de ori capitalul Băncii, și între subscrieritori ar fi fost 1000 persoane cari iscăliseră fie-care 4 acțiuni, se libera întâi acestora, pe deplin, acțiunile subscrise și cei cari ceruseră mai mult de 4 li se da numai a 20 a parte; alt-fel, cine iscălise pentru 20 acțiuni nu l'ar fi ajuns partea de cât una, iar cine subscrieseră pentru 10 nu ar fi luat nimic, căci a 20-a parte din 10 acțiuni este o jumătate acțiune, și jumătate din acțiune nu există.

Ce s'a întemplat cu subscripțiunea la Bancă? Din chiar dina d'ant'eu mai tot capitalul Băncii a fost acoperit de cei ce iscălise cu câte 4 acțiuni, iar subscrierile de 5 in sus au fost considerate ca neexistente. De aceea am cerut l'amuriri din nou ț'arului Timpul. Credeam că poate să fie greșeala de ț'ipar. Persist'nd în acuzare c'am trimis trei persoane a iscăli, pentru mine, câte 10 acțiuni, cu acesta chiar se dovedește neadev'erul! f'os lor.

Așa dar, repet că ar fi f'os o copil'arie din parte-mi să mă adresez la două magistrați, cu risicul d'a mă face de vorbă, pentru ca să subscrie fie-care câte 10 acțiuni pentru mine, de vreme ce putea și era în interesul meu să iscălescă pentru toate numai d. N. Vrăbiescu.

A. Stoljan.

CONVENȚIUNILE COMERCIALE

IN REICHSTAGUL GERMAN

Berlin, 23 Noembrel. — Reichstag. Prima citire a tractatelor de comerț cu Spania, România și Serbia.

In comisiune, conservatorii se declarară contra tractatelor, centrul și progresiștii pentru. Secretarul de Stat, d. Marschall, ap'arase tractatele, recunosc'nd că situația agriculturii este grea.

In Reichstag, d. Limburg Stirum declară că tractatele actuale au același desavantaj ca și acelea din 1892; ele impun agriculturii sacrificii fără nici o compensație. România a importat, grație convențiunii provizorie, în

timp de două luni, mult mai mult gr'au de cât obiceiul. Partidul conservator nu va vota tractate cari aduc pagubă agriculturii. Secretarul de Stat Marschall r'espinge acușăia că delegații germani ar fi făcut prea mari concesțiuni; el dice că una din sarcinile principale ale guvernului e de a asigura agriculturii avantaje potrivite, dar agriculturii urm'arește f'inte imposibile. D. Marschall nu înțelege ca d. Limburg Stirum să r'espingă tractatul cu România, când știe că e de gr'u să se creeze debuseuri industriale. El dice că tractatele sunt favorabile.

D. Lieber (centru) găsește că tractatele cu Austria și Italia sunt un cap-o-operă, dar, cât despre tractatele cele noi, împ'artășește opiniunea agriculturii și aduce aceleași obiecțiuni.

D. Kaunitz (conservator) combate declarațiunile d-lui Marschall, care ar nega mai bine, dice el, să rein-cepă negociațiunile cu Austria pentru a revoca tractatul de comerț, de cât să trateze cu Rusia.

D. de Caprivi regretă această neînțelegere, care face ca conservatorii să nu fie satisfăcuți.

D. Marschall declară că nu a vorbit de conservatori.

TRATAT

DE COMERȚIU, DE VANĂ ȘI DE NAVIGAȚIUNE

INTRE

IMPERIUL GERMAN ȘI ROMÂNIA

Unare (1)

Articolul 13

Navele germane și încărcăm'ntele lor vor fi tratate în România și navele rom'ne și încărcăm'ntele lor vor fi tratate în Germania în tocmă ca navele naționale și încărcăm'ntele lor ori care ar fi punctul de plecare al navelor sau destinațiunea lor și ori care ar fi origina încărcăm'ntului lor și destinațiunea lor.

Ori-ce privilegiu și ori-ce scuturi acordate în această privință unei a treia Puteri de către una din Părțile contractante, va fi acordate îndată și fără condițiuni celelalte.

Totuși se va face excepțiune la dispozițiunile precedente în ceea ce privește avantajile particulare al căror obiect sunt sau vor putea fi produsele pescuitului național într'una sau cea-laltă ț'ară.

Articolul 14

Naționalitatea bastimentelor va fi admisă de o parte și de alta, după legile și regulamentele particulare fie-cărei ț'eri, după titlurile și patentele liberate căpitanilor, patronilor sau corăbierilor de către autoritățile competente.

Articolul 15

Navele germane intr'nd într'un port al Rom'niei și reciproc navele rom'ne intr'nd într'un port al Germaniei, cari n'ar veni de cât spre a-și completa încărcăm'ntul sau pentru a descărca o parte a încărcăm'ntului vor putea, conform'ndu-se totuși legilor și reglementelor ț'erilor respective, să conserve pe hordul lor partea din încărcăm'nt care ar fi destinat altui port, fie din aceeași ț'ară, fie din alta, și să l'reesorte fără a fi obligate a plăti, pentru această din urmă parte a încărcăm'ntului, nici un drept afară de cele pentru supraveghiere, cari de altmintelea nu vor putea fi per-cepute de cât după taxele fixate pentru navigațiunea națională.

Articolul 16

Vor fi cu totul scutite de drepturile de tonaj și de expedițiune în p'rturile fie căreia din cele două ț'eri:

- 1) navele cari, intrate pe leșt din ori ce parte ar fi venind, vor porni tot pe leșt;
2) navele cari, trec'nd din portul uneia din cele două ț'eri în unul sau mai multe porturi ale același ț'eri, vor dovedi că au achitat deja acele drepturi într'un alt port din aceeași ț'ară;

(1) A se vedea numărul precedent.

3) navele cari, intrate cu un incarcament intr'un port, fie de buna voie, fie in oprire silita, l'vor parasi fara a fi facut vre'o operatiune de comert.

In cas de oprire fortafa, nu vor fi privite ca operatiuni de comert, desbarcarea si reincarcarea marfurilor facute in scop de a repara vasul, transbordarea pe o lta nava in cas de nenavigabilitate a celui d'infatu, cheltuiile necesarii reaprovisionarii echipajelor si vendarrea marfurilor avariate, cand administratiunea vamilor va autorisa aceasta.

Articolul 17

In cas de nomolire sau de naufragiu a unui vas, al unuia din Partile contractante, pe termenul celei alte, acest vas se va bucura, atat el cat si incarcamentul lui, de favorile si imunitatile ce legiurile fia careia din Terile respective acorda propriilor lor navi in asemenea impiegiurari. Se va da tot ajutorul si sprijinul capitanului si echipajului, atat pentru persoanele lor cat si pentru incarcament. Operatiunile privitoare la scapare se vor face conform cu legile Terii. Totusi consuli si agenti consulari respectivi vor fi primiti sa supravegheze operatiunile privitoare la reparatiune sau la reaprovisionare sau la vendarrea, de va fi cas, a navilor namolite sau naufragiate la coasta. Tot ce va fi fost scapat din nava si din incarcament, sau produsul acestor obiecte, daca au fost vendute, va fi restituit proprietarilor sau celor indrituiti si nu se vor plati cheltuiile de scapare mai mari ca acele a cari natiunii ar fi supusi in asemenea casuri.

Partile contractante convin, afara de acestea, ca marfurile scapate sa nu fia supuse la plata nici unor drepturi de vama, afara numai daca nu vor fi destinate consumatiunii interne.

Articolul 18

Navele si marfurile germane in Romania si navele si marfurile romane in Germania se vor bucura, cat pentru taxe si ori-ce alte drepturi similare percepute cu titlu renumeratoriu in porturi, basinuri, docuri, si rade ale Partilor contractante, si sub toate celelalte priviri, de același tratament ca navele si marfurile natiunilor si acelea apartinand natiunii celei mai favorizate.

Articolul 19

Tratatul de fata se aplica si teritoriilor unite, actualmente sau in viitor, printr'o uniune vama cu una din cele doue Partii contractante.

Articolul 20

Tratatul de fata va intra in vigoare la 1-i Ianuarie 1894 si va ramane esecutoriu pana la 31 Decembrie 1903.

Cand nici una din Partile contractante nu va fi notificat cu doue-spre-gece luni inainte de scadenta acestui din urma termen, intentiunea sa de a face sa inceze efectele tratatului, acesta va

urma a fi obligatoriu pana la espiarea unui an socotit din ziua in care una sau cea-lalta Parte contractanta l' va fi denuntat.

Cele doue Partii contractante si reservez dreptul de a introduce mai tarziu si in comun acord in acest tratat modificatiuni cari ar fi judecate conforme cu spiritul si principiile lui, si a caror oportunitate ar fi demonstrata de esperinta.

Articolul 21

Tratatul de fata va fi ratificat si ratificariile vor fi schimbate la Berlin in data ce va fi posibil.

Drept care Plenipotentiarii respectivi l'au semnat si l'au aplicat sigiliul armelor lor.

Facut la Berlin in dublu esemplar, la 21 Octombrie 1893.

(L. S.) Baron de Marschall (R. S.) Gr. I. Ghica.

(Va urma)

DIN PARLAMENTUL AUSTRIAC

Prin fir telegrafic

Viena, 23 Noiembrie.—Principele de Windischgraez, presedintele consiliului, a spus, in Camera deputatilor, programul guvernului. El se adreseaza in prima linie celor trei mari partide din Camera. Dice ca guvernul considera ca prima sa datorie de indeplinit este crearea unei reforme electorale, basata pe principiul reprezentatiunii, care, tinend seama de situatiia provinciilor, va avea de rezultat inlinderea dreptului electoral, mai cu seama la lucratori.

Guvernul va tine tot-d-a-una seama de puterea fortelor militare ale monarhiei; va continua reforma monetara; se va ocupa in special de a face politica sociala si de a imbunatati situatiia lucratorilor. Promite in fine sa lucreze cu sinceritate si sa combată toate elementele cari caută sa turbure pacea generala. (Aplause frenetice).

Viena, 23 Noiembrie.—Guvernul, in programul sau, exprima speranta ca cele trei mari partide vor menține între ele bune relatii. Reforma electorala va garanta pe de o parte actuala preponderenta a burghezimeii si a teranilor si pe de alta va avea, probabil, ca consecinta, mărirea mandatelor deputatilor, circumscripiunile electorale vor fi revisuite.

Pana la realizarea proiectului electoral, guvernul nu va ridica alte chestiuni politice de mare insemnătate; va vedea cu placere unirea tuturor elementelor, fara distinciune de partid, in scopul unei munci patriotice. Aplausele au fost calduroase, mai cu seama după pasagiile relative la sinceritatea actelor guvernului.

Viena, 23 Noiembrie.—In cursul sedintei Camerei deputatilor, d. Herold, tenér ceh, a cerut a se discuta de urgenta in privinta declaratiunii ministeriale. După vii desbateri, urgenta a fost respinsa cu 171 voturi contra 87. Au votat pentru urgenta: cehii, slavii din Sud, natiunii-germani si antisemii.

Discutiunea proiectului de reforma electorala, depus de fostul guvern, a fost reluată. Toți oratorii inscriși contra renunțând să ia cuvântul, proiectul și propunerile mai multor deputați, în această privință, au fost trimise comisiunii pentru reforma electorala. Viena, 23 Noiembrie.—Camera Seniorilor. Programul guvernului, citit de prințul Windischgraez, a fost primit cu aplause vii.

Viena, 23 Noiembrie.—Clubul stângei germane a aprobat declarațiunile guvernului. Clubul conservatorilor a adoptat în unanimitate o rezoluție în care dice că și va păstra principiile sale religioase și politice. Dece deputați sloveni, împreună cu d. Zallinger, au părăsit clubul; Slovenii își vor forma un club a parte.

TRANSFERAREA LA ȘOFIA

PRINCELEI ALEX. DE BATTENBERG

Viena, 23 Noiembrie.—Politische Correspondenz află din Graz că transferarea la Sofia a rămășițelor pământești ale contelui de Hartenau este hotărâtă în mod definitiv. Contesa și autoritățile austriece competente au acordat autorizația. Transferarea se va efectua fără cea mai mică ceremonie, Duminică viitoare, aniversarea luptei de la Piro.

Contele Erbach Schoenberg va însoți corpul până la Sofia, în numele contesei de Hartenau.

Belgrad, 23 Noiembrie.—O gardă de onoare se va afla la gară la sosirea corpului comitetului de Hartenau, care va fi primit apoi la frontiera bulgară cu toate onorurile datorite celui d'antăiu principe bulgar.

BULETIN TELEGRAFIC

Serviciul telegrafic al «Voinței Naționale»

Paris, 23 Noiembrie.—Camera. Multă lume, mare animație. Camera reia discuția interpelării Jaurès. D. Lockroy blamează declarația ministerială, care nu vorbește de reforme cerute de țară. Irvinovătește pe d. Peytral de a fi renunțat la impositul asupra veniturii și de care declarație nu menționează. D. Peytral explică că este o greșală. D. Lockroy termină, declarând că nu este nici colectivist, nici anti-patriot. (Aplause în extrema stângă). D. Barton, republican moderat, combate teoriile socialiste, dar declară că partidul său se va încerca ca să facă să reușească reclamațiunile legitime ale poporului și reformele practice (protestări pe băncile socialiștilor, aplause în stânga).

D. Chantemps, radical, vorbește în favoarea concentrării republicane, ca astfel să se poată efectua reformele cerute și aduce pacea socială. D. Dechanel, republican moderat, arată necesitatea stabilității ministeriale. Dice că e cu neputință să se găsească elemente de guvernământ printre radicali și socialiști. Urmarea discuției e amânată pentru Sâmbătă.

Roma, 23 Noiembrie.—Camera. Mare animație. D. Imbriani depune jurământ. El declară că protestă în contra guvernului care duce Italia în prăpastie (sgomote prelungite). Guvernul depune numeroase proiecte, printre cari impositul progresiv asupra

veniturii, reforma taxei de succesiune, modificarea taxei asupra alcoolului. D. Brin depune cartea verde relativă afacerile din Aigues-Mortes. Președintele Camerei anunță că comisiunea de anchetă, în afacerea bancherilor, i-a remis raportul ei, într'un plic închis. Camera încuviințează citirea raportului. După citire, care a produs în stânga o mare impresie, mulți deputați din extrema stângă cer cuvântul. Președintele ridică sedința la 9 și 10 m., în mijlocul unui mare sgomot și al fluierăturilor. Agitațiunea e prelungită.

Cair, 23 Noiembrie.—In Bugetul pentru 1894 veniturile sunt esaluate la 10.075.000 și cheltuielile la 9.540.000 livre egiptiene.

Florența, 23 Noiembrie.—Contele Kalnoky a plecat la Veneția. (Agenția Română).

DE PESTE MUNȚI

Tribuna, în numărul de ieri, Joj, în capul foiei, publică, în limba maghiară, sentința tribunalului din Cluj dată în procesul Replieci.

Din temnița Seghedinului se mai comunică fratelui nostru din Sibiu, Tribuna, următoarele scrii: Eliberat fiind la 20 l. c. n. d. Alexandru Dordea, cel-laltă condamnat al noștri a rămas în următoarea dislocație: In secția 1 a temniței se află d. Svetozar Hurban-Vajanski cu un Maghiar și cu un Ovreu; in secția 2 d. Nicolae Roman cu un Ovreu; in secția 3 d. Septimiu Albin cu 2 Maghiari și cu 2 Ovrei, iar in secția 4 d-nii Ioan Russo-Sirianul și Andreiu Belteș nupai singuri. Sunt va să dică în total 12 deținuți, afara de a noștri, toți condamnați pentru duel. Interesant este că Ovreii dau un contingent atât de mare de dueliști, lucru care alt-cum nu prea se unește cu caracterul semit. Dar se vede că înii lui Israel și dau toată sîlnița sa apară de membri adeverați ai «natiunii cavaleresti».

Ordinea cea nouă se observă cu mare strictețe și personalul de pază este riguros ținut să nu permită absolut nici un contact între deținuții din diferitele secții. S'a întemplat de repețe-ori, că sergentul temniței a somat în orele de preumblare pe deținuți să nu vorbească cu cei de la ferește, cacl d. director a oprit strict acest lucru. Deținuții de mai multă vreme spun, că ușile ce despart coridoarele au fost așezate de mult, mai din vară, însă totă vremea au fost lăstate deschise până la 1 Noiembrie, va să dică tocmai până în ziua când a sosit d. Nicolae Roman, jertfa nevinovată a Replieci. De atunci s'a pus apoi cu toată rigoarea în aplicatie noul regulament al casei. Ast-fel nici o indoială nu incapa că această înăsprire a tratamentului deținuților a fost anume faurită pe seama agitatorilor naționalisți, și in special pe seama Românilor. Aceasta o recunosc și păzitorii, precum și deținuții neromâni. Ba s'a întemplat și lucrul acela, că câte un ovrău mai obraznic a făcut chiar imputări condamnărilor români, că pentru ei trebuie să suferă acum și cel-laltă toți. Asemenea sunt cu toții convinși că după expirarea pedepsei Românilor se va reveni iar la vechiul regulament al temniței.

Se înțelege, toate acestea se întemplă numai pentru a demonstra că în Ungaria toți cetățenii sunt egali de flacări, așa de vii și dese se succedau împuscăturile. Se pare că dușmanii, inverșunați, voesc ca să ne înmormenteze cu gloante și obuze. Și turcii și ai noștri, temându-se poate de vr'o năvalire, întreprinși focul toată noaptea, contenind câte puțin și iar reînceptând cu cea mai mare violență. Cu ivirea zorilor, împuscăturile se răresc, puțin câte puțin, și apoi încează cu totul. Dimineața observ că și turcii și reparaseră fortul în timpul nopței, folosindu-se de tăcerea noastră, pe când și noi eram ocupați cu aceeași lucrare. Unii din dorobanții mi-au spus atunci că, pe când umpleau gabioanele cu pământ, au zărit în fortul turcesc țărani bulgari, cu hașne și căciuli albe, lucrând la întărirea fortului și că se audeau chiar voșele bulgarilor, pe cari turcii l' executau la muncă cu ciomagul, silindu-l a se expune în locurile cele mai periculoase. — Bine mă! exclamă eu pu spaimă, de ce nu mi-ai spus și mie, sau vre-unuia din ofițeri? — Apoi, domle capitate, s'ar fi răspândit vorba că vin turcii peste noi; lumea s'ar fi înfricoșat, și am fi rămas cu lucrul neîapărat. — Dar dacă v'ar fi păvălit turcii și ar fi tras focuri? — Treagem și noi! răspunseră dorobanții, că doar atâtă lucru am în-

văntat pe nici unul din inginerii săi de a asista, chiar neoficial, împreună cu cel desemnat de tribunal — la constatarea și evaluarea pagubilor ce d-na Peteu pretindea că i se cauzează imobilului, și nu ridică apoi nici o obiecțiune contra expertizei făcute de inginerul C... care evaluase pagubele produse fa suma de 25.000 lei.

In fața tribunalului avocatul comunei, d. Fotin, n'a ridicat, de asemenea, nici o obiecțiune contra sumei la care au fost evaluate de expert stricaciunile, și n'a cerut de loc a se face cel puțin o contra expertisă de un alt inginer, dacă nu chiar de inginerul comunei. Așa că tribunalul, în fața acestor lucruri, și a desinteresării arătate de administrația comunală și avocatul său în acest proces, a admis suma de 25.000 lei, evaluată de expertisa inginerului C... ca despăgubire a stricaciunilor cauzate imobilului. Acum, dupe ce am spus detaliile acestei afaceri pentru ca lucrurile să poată fi ast-fel judecate de toată lumea, vom declara că, în această chestiune, noi vedem o neglijență, voită și culpabilă din din partea acestei administrații comunale.

Căci pentru ce oare comuna și avocatul său n'au cerut ca unul din inginerii comunali să însoțească pe expertul tribunalului la aprecierea și constatarea pretinselor pagube ce s'au cauzat imobilului? Pentru ce comuna nu s'a interesat măcar a afla prin inginerii săi în ce consta acele pagube, și dacă valoarea la care au fost ele apreciate de expertul tribunalului nu este ea exagerată?

Pentru ce în fine comuna și avocatul n'au cerut a se face o contra expertisă, când au vădit că valoarea daunilor fixată de prima expertisă se ridică la o sumă așa de mare? Când comuna are inginerii săi, pentru ce densa nu i-a întrebuințat în această ocaziune? Ci în toată această afacere, comuna s'a mulțumit cu cănstarile expertului ales de tribunal, n'a însăcinat nici pe unul din inginerii săi a vedea în ce consta acele pagube, la ce sumă se pot ridica, și dacă suma apreciată de inginerul C... nu este exagerată.

Căci de motivul ce a făcut pe comună să nu procedeze în acest sens stă legat tot secretul acestei afaceri și aceasta ne face să avem convingerea că s'a produs un gheșeft între administrația comunală și reclamanta, pentru a se lăsa lucrurile necontrolate de primărie, dupe cum trebuia, gheșeft la care de sigur a fost părtaş și avocatul comunei, Fotin, căci prea s'a purtat blăjîn și moale de tot.

De oare-ce noi putem afirma cu siguranță, după informațiunile ce avem că prin scurgerea apei din stradă în privința acestor case nu s'a produs nici o stricaciune apreciabilă imobilului, nici un perete nu s'a derămat la ele din această cauză, ci numai s'au udat și îmbibat puțin pereții acelei pivniți, fără ca aceasta să aibă vr'o consecință asupra solidității casei, căci toți locatarii continuă a locui până acum imobilul, ca și mai înainte, și nici o reparațiune nu s'a făcut acolo consecutivă stricaciunilor produse prin scurgetea apei.

Așa că suma de 25.000 lei ce s'a acordat este foarte exagerată față cu daunele produse.

ADMINISTRAȚIE CONSERVATOARE

Sub titlul O nouă pagubă de 25.000 lei pentru comuna Braila, Bomba publică următoarele:

Dilele acestei primăria Braila a fost condamnată, de tribunalul local, la 25.000 lei despăgubiri către d-na Anica Peteu.

La comunicarea acestei sentințe, administrația comunală a rămas nedumerită, căci procesul, ce a dat naștere acestei condamnări, era necunoscut mulțora dintre consilierii.

Să istorisim însă detaliile acestui proces, pentru a stabili ast-fel cui incumbă responsabilitatea acestei condamnări pentru comuna.

În primăvara anului curent spărgându-se un tub de apă în strada Coroanei, în dreptul comptuarului Bancotescu, până să se afle aceasta de serviciul comunal, pentru a se repara stricaciunea, apa a curs mereu, umplend strada, și, găsind apoi țeren moale și o pantă de scurgere, s'a scurs în pivnița caselor d-nei Peteu, sub comptuarul Bancotescu.

Proprietara caselor—d-na Peteu—acționează imediat comuna pentru stricaciunile ce s'au produs imobilului, din cauza apei ce a curs în pivnița.

La expertisa ce s'a făcut de inginerul C... ales de tribunal, primăria

POVESTI DE ALTE

VITEJILOR DE LA PLEVNA

Pe când lucrăm la șanti, unde mai târziu s'au construit o baterie de artilerie, a venit capitanul Grozea, singurul ofițer de stat-major pe care l'am văzut pe acolo. Densul ne-a incurajat lucrările și dispozițiunile ce luasem. Mai târziu s'au început în jurul fortului, în toate direcțiunile, asemenea săpături, de unde auzluat naștere apoi acele faimoase șanturi, numite paralele.

Noi, când am început săpăturile, am avut cu totul alt scop. Și nici prin minte nu ne-a trecut că mai târziu aceste săpături vor servi de basă lucrărilor ce s'au construit în urmă. Soldații noștri, de și oboșiți, lucrau cu coragii, chiar sub focurile dușmanilor, avend într'o mână arma și într'alta sapa, ca și oare-cari viteji din vechime, despre cari pomenește Biblia.

In acest timp, află că la postul de geniu, comandat de capitanul Piteșteanu, sunt vr'o opt-zeci de gabioane. Mă consult cu locotenentul Popovici din artilerie, care se afla acolo cu două tunuri și o mitraliesă, comunicându-i planul meu de a împări pa-

rapetul, în timpul nopței, cu aceste gabioane.

Pe la ora 12 noaptea mă duc la colonelul Dona și l' raportez acestea, rugându-l să mi dea voie a lua gabioanele și eu, cu oamenii mei, mă înscriez a le fixa sus, descriindu-mi în același timp și modul cum am să procedez.

Colonelul, după ce m'a ascultat cu atențiune, mi aprobă cererea.

Atunci trimet îndată pe dorobanții să aducă gabioanele, în care timp dau ordin soldaților din compania mea să și scoată fie care din ranită fețele de pernă și să le umple cu pământul din săpăturile ce le făcuserm de cu ziua sau de unde ar găsi.

Fie care soldat avea câte trei fețe de pernă, și după cum lesne și poate inchipui cine-va acolo nu le făcea nici un serviciu.

Când au sosit dorobanții cu gabioanele, era ceasul două după miezul nopței.

Nori groși întuneacă cerul și ascundeau lumina lunii.

Focurile încetaseră cu desăvârșire, atât din partea noastră, cât și din partea dușmanilor; foarte rar răsună câte o pușcă.

De alt-fel noi eram bucuoși ca să ne lase puțin în pace.

Îndată ce sosec gabioanele, pușcași de la țerenele se coboară jos.

Comunic ofițerilor și soldaților, fie căruia în parte, ce trebuia să facă și să așeze toți la rând, tinend câte un gabion dinainte.

La o comandă, toți au sărit și într'un moment au înfip gabioanele pe coama laturii despre turci.

Dorobanții se strecură ca pisicele, în cea mai mare tăcere, pe povișul exterior al parapetului, de unde rup pământul din poale, cu sapele, și umplu gabioanele în graba cea mai mare.

Alți soldați din interior le susțineau cu mâinele în aliniere.

Locotenentul Gănescu a fost nemulțumit și s'a plâns cu amarănepe, că am expus pe dorobanții săi la o moarte sigură. Și într'adever, că, dintr'un moment într'altul, turcii ar fi putut simți, și dacă ar fi putut simți, și dacă ar fi înțeles focurile, nici unul din dorobanții n'ar fi scăpat.

In două-zeci sau trei-zeci de minute gabioanele erau umplute și întărite cu pământ.

Dorobanții reîntrară în fort și atunci m'am liniștit.

Mai rămăsesse câte-va gabioane, pe cari le am resfrint pe laturile din dreapta și din stânga.

Era tăcere, nu se mai audea nici o împuscătură, și, doprins cu sgomotul, această tăcere mă îngrozi și mi veni în minte că dușmanii, poate, pregătesc vre-o năvalire fără veste.

Locotenentii Popovici și Drăgoescu, împreună cu câp-va soldați, se arunca sus și construiesc crenele cu fețele de pernă umplute cu pământ, pe cari le primeau din mâinile celor de jos.

Toată lucrarea, de la început și până la sfârșit, s'a executat în făcerea cea mai mare.

Fie care și avea atribuțiunea lui și fie care se silea a și-o îndeplini cu cea mai mare grabă și esacitate, fără să se audă o șoptă măcar.

Buna-voință, zelul și priceperea soldaților au întrecut ori ce așteptare.

Unii, priveau la acești tineri băieți, cum îndeplineau lucrări mari din poveste, cu o ardoare de copii buni și ascultători și cu un natural ca și cum ar fi fost născuți și crescuți pe un câmp de răboi.

Dacă las altora mai vrednici de a lăuda cu alte cuvinte mai frumoase pe acesti copii viteji, eu nu mă pot da în lături, spre a-mi plăti tributul meu de stimă și admirațiune.

Ori ce s'ar spune însă, nu cred că ar fi deșul pentru a se înțelege adevărata valoare a oșteanului român.

Când crenele erau aproape gata, de o dată norii se rupseră de vânt și razele lunii năvaliră, luminând falnica lucrare, sfidând pe dușman.

Mai în același moment, o salvă de focuri dușmane răsună, zguduind fortul ca și o colosală descărcare electrică.

Dar ofițerii și soldații, ce lucrau sus, săriseră deja în interior, la adăpost, bucurându-se de isbandă.

Lupta de împuscături se încinge îndată pe toată linia în furia cea mai mare, iar tunurile mugeau groaznic, acoperind sgomotul produs de răpănitul pușcilor.

O clipă am privit printr'o deschitătură de crenel și fortul turcesc mi s'a părut înțins de un inel licăritor

de flăcări, așa de vii și dese se succedau împuscăturile.

Se pare că dușmanii, inverșunați, voesc ca să ne înmormenteze cu gloante și obuze.

Și turcii și ai noștri, temându-se poate de vr'o năvalire, întreprinși focul toată noaptea, contenind câte puțin și iar reînceptend cu cea mai mare violență.

Cu ivirea zorilor, împuscăturile se răresc, puțin câte puțin, și apoi încează cu totul.

Dimineața observ că și turcii și reparaseră fortul în timpul nopței, folosindu-se de tăcerea noastră, pe când și noi eram ocupați cu aceeași lucrare.

Unii din dorobanții mi-au spus atunci că, pe când umpleau gabioanele cu pământ, au zărit în fortul turcesc țărani bulgari, cu hașne și căciuli albe, lucrând la întărirea fortului și că se audeau chiar voșele bulgarilor, pe cari turcii l' executau la muncă cu ciomagul, silindu-l a se expune în locurile cele mai periculoase.

— Bine mă! exclamă eu pu spaimă, de ce nu mi-ai spus și mie, sau vre-unuia din ofițeri? — Apoi, domle capitate, s'ar fi răspândit vorba că vin turcii peste noi; lumea s'ar fi înfricoșat, și am fi rămas cu lucrul neîapărat.

— Dar dacă v'ar fi păvălit turcii și ar fi tras focuri? — Treagem și noi! răspunseră dorobanții, că doar atâtă lucru am în-

văntat pe nici unul din inginerii săi de a asista, chiar neoficial, împreună cu cel desemnat de tribunal — la constatarea și evaluarea pagubilor ce d-na Peteu pretindea că i se cauzează imobilului, și nu ridică apoi nici o obiecțiune contra expertizei făcute de inginerul C... care evaluase pagubele produse fa suma de 25.000 lei.

In fața tribunalului avocatul comunei, d. Fotin, n'a ridicat, de asemenea, nici o obiecțiune contra sumei la care au fost evaluate de expert stricaciunile, și n'a cerut de loc a se face cel puțin o contra expertisă de un alt inginer, dacă nu chiar de inginerul comunei. Așa că tribunalul, în fața acestor lucruri, și a desinteresării arătate de administrația comunală și avocatul său în acest proces, a admis suma de 25.000 lei, evaluată de expertisa inginerului C... ca despăgubire a stricaciunilor cauzate imobilului. Acum, dupe ce am spus detaliile acestei afaceri pentru ca lucrurile să poată fi ast-fel judecate de toată lumea, vom declara că, în această chestiune, noi vedem o neglijență, voită și culpabilă din din partea acestei administrații comunale.

Căci pentru ce oare comuna și avocatul său n'au cerut ca unul din inginerii comunali să însoțească pe expertul tribunalului la aprecierea și constatarea pretinselor pagube ce s'au cauzat imobilului? Pentru ce comuna nu s'a interesat măcar a afla prin inginerii săi în ce consta acele pagube, și dacă valoarea la care au fost ele apreciate de expertul tribunalului nu este ea exagerată?

Pentru ce în fine comuna și avocatul n'au cerut a se face o contra expertisă, când au vădit că valoarea daunilor fixată de prima expertisă se ridică la o sumă așa de mare? Când comuna are inginerii săi, pentru ce densa nu i-a întrebuințat în această ocaziune? Ci în toată această afacere, comuna s'a mulțumit cu cănstarile expertului ales de tribunal, n'a însăcinat nici pe unul din inginerii săi a vedea în ce consta acele pagube, la ce sumă se pot ridica, și dacă suma apreciată de inginerul C... nu este exagerată.

vătat, de când ne mănăncă amarul pe aici!

Intr'adever, mă dăseși eu, cetățeanul conșcincios și liber merge bucuos la moarte pentru patrie și libertate, pe când sclavul are toată dreptatea să devie îndărătnic. Și de bună seama, s'glavul și chiar năimtul n'au pentru ce se expune!

Eram rupți de nedormire și oboseală când am părăsit fortul, spre a face loc celor ce ne schimbău.

In timp de două zile și două nopți, o clipă n'am închis ochii!

Nu mă puteam ține pe picioare, mi se împăiejena vederea, și ochii mi scăpărau în cap, licărindu-mi stele verzi. Urechile mi țiuiau și capul mi trosnea și vîija, ca și cum miți milioane de bombe se spărgeau în creierii mei.

Isprava mea cu repararea fortului, a fost ignorată cu desăvârșire. Toată răspătă mi'a fost mulțumirile colonelului Dona și mângăjerea sufletescă că mi'am făcut și eu datoria cum am putut.

După aceasta, am luat parte activă la toate luptele până la sfârșitul răboiului, și cu alia ocazie've voi povestii cum n caporalul Boitan Mareș a înșelat pe turci, la 31 Octombrie, când iar am fost da rind în fortul Grivlia, culgënd după vâlcea ce ne despărțea de dușman șapte-zeci și cinci de pușci, ce zăceau cădute acolo-incă de la 31 August. Și mai cu seama am să vă mai aduc la conșcintiță mai multe amănunte foarte interesante despre căderea Plevnei la 28 Noiembrie, și cari amănunte au rămas încă necunoscute.

St. Georgescu, sergent.

FINE.

Deunând cetățenilor această pagubă...

NOUȚĂȚILE ȚILEI

DIN CAPITALA

Reamintim că azi, Vineri, 12 curent...

Direcțiunea generală a serviciului sanitar...

Tot prin acel jurnal s'a incuviințat...

D. Paul Scorțeanu, dăruind Ligei culturale...

DIN JUDEȚE

Brăila. Gazeta Brăilei aduce știrea că camera...

Iasi. Ecoul Moldovei scrie că în curând se va ține...

ACTE OFICIALE. S'au mai disolvat consiliile următoare...

ACTE OFICIALE

S'au mai disolvat consiliile următoare...

D. Gheorghe Ștefănescu, căpitan în retragere...

D. Gheorghe Stanciof se confirmă în funcțiunea...

Sc deschide pe seama bugetului ministerului...

Teatre-Concerte

PALATUL NOULUI ATHENEU.—Sambătă, 13 Noiembrie...

1. Haydn: Trio No. 1, executat de d-ra Ed. Chabudeanu...

2. a) Porgolese: Tre giorni son che Nina...

3. a) Chopin-Liszt: Concert polonais, b) Fa Liszt: Valse impromptu...

4. a) C. Dimitrescu a) Română, b) Popper: Spinnfeld, executate de d. I. Bursuc.

Indemnități de transport și de locuință, și Lei 4000 la cap. VIII, art. 56...

D. Gheorghe Petrescu, controlor, a fost revocat din funcțiune.

D. George Castruș, actual copist în administrațiunea centrală...

S'a acordat pensiuine persoanelor următoare:

Generalului de brigadă în rezervă Horbatsky Alexandru...

Capitanului în retragere Marinescu Constantin...

Administrativului clasa I, în demisie, Catul Petre...

S'a primit demisiunea din armată a capitanului Calomirescu Ioan...

D. Dimitrie Zossina, inginer cu diplomă de la școala de poduri...

D. Litanu G. George, absolvent al școlii tehnice din Iași...

D. Manolescu M. George, actual copist clasa I...

Se numește definitiv la catedra sa d. Crigore Petrovan...

A APĂRUT: MEMORIILE D-NEI FELICIA RAȚIU VANDALISMUL DE LA TURDA

o elegantă broșură de 48 pagini, se află de vânzare la ADMINISTRAȚIUNEA VOINȚEI NAȚIONALE

SCIRI ECONOMICE. Operațiunile cerealelor efectuate în portul Brăila

Table with columns: Felul, Hect. lib., lei observ., caic. Rows include grâu, orz, secară, ovéz, porumb, etc.

Table with columns: Felul, Hect. lib., lei observ., caic. Rows include grâu, orz, secară, ovéz, fasole, etc.

După informațiile Democratului, a răturile și semănăturile grânelor...

Se speră că această lucrare se va termina până la finele lunii curente.

D. Gheorghe Ștefănescu, căpitan în retragere...

D. Gheorghe Ștefănescu, căpitan în retragere...

D. Gheorghe Ștefănescu, căpitan în retragere...

D. Gheorghe Ștefănescu, căpitan în retragere...

D. Gheorghe Ștefănescu, căpitan în retragere...

5. a) Liszt: Nocturne, b) Ant. Rubinstein: Polonaise...

II. 1. L. van Beethoven: Sonate Do Minor...

2. Allard: Un ballo in Maschera...

3. a) Paolo Tosti: Donna vorrei morir...

4. Gounod-Liszt: Faust-Valse...

Biletele se găsesc de acum la magazinul de muzică...

Regele va sosi în Capitală mâine, Sâmbătă...

Direcțiunea sanitară a dispus înființarea unei stațiuni...

Constituționalul anunță că ieri s'au început lucrările...

Nu s'a fixat încă ziua când are să se aleagă...

Acastă alegere se va face în primele zile...

D. Flailein va fi numit prim-președinte al tribunalului...

După informațiunile diariului l'Indépendance...

Duminecă, la 10 ore jum. dimineața, se va ține...

Ultime informațiuni. Diarele oficioase confirmă știrea...

Constituționalul anunță că Regele se reîntoarce...

Curtea va lua reședință la palatul din calea Victoriei.

Românul, în numărul său de azi, a publicat...

Acet memoriu este admirabil din toate punctele...

Maie vom da loc, cu plăcere, în coloanele...

In comuna Godoși, din județul Muscel, s'a găsit...

Se bănușește că dânsa ar fi fost asasinată de surorile ei.

D. Dichter, director al diariului jidovesc...

Acastă în urma însărcinării ce a primit de la d. P. Carp.

Cu toate că contribuabilii din Capitală, cei de la margine...

Reamintim că mâine, Sâmbătă, 13 curent...

Suntem siguri că cunoșcătorii de muzică...

D. Midy este singurul farmacist care trimete...

De vânzare. Pădurea după moșia Balaci...

sunt prost luminate, că zac în cea mai mare...

În zadar locuitorii acelor strade reclamă...

Și dacă în vre-una din aceste strade se face ceva...

De ce ele nu se continuă și prin strada Măcelari...

În numărul nostru de la 10 curent am protestat...

În privința aceasta putem da azi următoarele...

Acet fapt s'a săvârșit Sâmbătă, în lipsa d-lui...

Un amic al său, alt comerciant, ducându-se...

Într-o zi de aproape 6 zile, parchetul nu creșu...

DR. IOAN CALINCIUC. medic român din Marienbad...

PRIMA SOCIETATE DE CREDIT FINANCIAR ROMÂN DIN BUCUREȘCI

La Direcțiunea acestei Societăți sînd vacante...

Candidații trebuie să probeze că posedă diploma...

ANUNCIU. La Societatea Creditului Financiar Urban...

DR. MIDY este singurul farmacist care trimete...

De vânzare. Pădurea după moșia Balaci...

DR. MIDY este singurul farmacist care trimete...

De vânzare. Pădurea după moșia Balaci...

DR. MIDY este singurul farmacist care trimete...

De vânzare. Pădurea după moșia Balaci...

DR. MIDY este singurul farmacist care trimete...

De vânzare. Pădurea după moșia Balaci...

DR. MIDY este singurul farmacist care trimete...

De vânzare. Pădurea după moșia Balaci...

DR. MIDY este singurul farmacist care trimete...

De vânzare. Pădurea după moșia Balaci...

DR. MIDY este singurul farmacist care trimete...

De vânzare. Pădurea după moșia Balaci...

DR. MIDY este singurul farmacist care trimete...

De vânzare. Pădurea după moșia Balaci...

DR. MIDY este singurul farmacist care trimete...

Adi, o dramă s'a săvârșit în strada Berzei.

D. P. Ioanide, domiciliat în numita stradă...

După o jumătate de oră, nenorocita încetă...

D. P. Ioanid a fost rănit și d-sa de un glonț...

Se spune că ceea ce a îndemnat pe d. P. Ioanid...

ULTIME SCIRI. Roma, 24 Noiembrie.

Reportul în privința anchetei în afacerea băncilor...

Reportul declară că ministrul Racava n'a luat...

Diarele apărute dimineața dic că guvernul...

Paris, 24 Noiembrie. Situațiunea parlamentară...

Francfort-pe-Main, 24 Noiembrie. Prințesa...

Roma, 24 Noiembrie. Senatul a aprobat...

INTRAREA ÎN LUME. este un lucru foarte important...

DR. MIDY este singurul farmacist care trimete...

De vânzare. Pădurea după moșia Balaci...

DR. MIDY este singurul farmacist care trimete...

De vânzare. Pădurea după moșia Balaci...

DR. MIDY este singurul farmacist care trimete...

De vânzare. Pădurea după moșia Balaci...

DR. MIDY este singurul farmacist care trimete...

De vânzare. Pădurea după moșia Balaci...

DR. MIDY este singurul farmacist care trimete...

De vânzare. Pădurea după moșia Balaci...

DR. MIDY este singurul farmacist care trimete...

De vânzare. Pădurea după moșia Balaci...

DR. MIDY este singurul farmacist care trimete...

De vânzare. Pădurea după moșia Balaci...

DR. MIDY este singurul farmacist care trimete...

De vânzare. Pădurea după moșia Balaci...

DR. MIDY este singurul farmacist care trimete...

De vânzare. Pădurea după moșia Balaci...

CURSUL DILEI BUNSA BUCUREȘCI. Table with columns: Cursuri, Schimb, etc.

Table with columns: Cursuri, Schimb, etc.

Table with columns: Cursuri, Schimb, etc.

Table with columns: Cursuri, Schimb, etc.

Table with columns: Cursuri, Schimb, etc.

Table with columns: Cursuri, Schimb, etc.

Table with columns: Cursuri, Schimb, etc.

Table with columns: Cursuri, Schimb, etc.

Table with columns: Cursuri, Schimb, etc.

Table with columns: Cursuri, Schimb, etc.

Table with columns: Cursuri, Schimb, etc.

Table with columns: Cursuri, Schimb, etc.

Table with columns: Cursuri, Schimb, etc.

Table with columns: Cursuri, Schimb, etc.

Table with columns: Cursuri, Schimb, etc.

Table with columns: Cursuri, Schimb, etc.

Table with columns: Cursuri, Schimb, etc.

Table with columns: Cursuri, Schimb, etc.

Table with columns: Cursuri, Schimb, etc.

Table with columns: Cursuri, Schimb, etc.

Table with columns: Cursuri, Schimb, etc.

Table with columns: Cursuri, Schimb, etc.

Table with columns: Cursuri, Schimb, etc.

Table with columns: Cursuri, Schimb, etc.

Table with columns: Cursuri, Schimb, etc.

Table with columns: Cursuri, Schimb, etc.

Table with columns: Cursuri, Schimb, etc.

Table with columns: Cursuri, Schimb, etc.

Table with columns: Cursuri, Schimb, etc.

Table with columns: Cursuri, Schimb, etc.

CASA DE SCHIMB Nachmias & Finkels

Table with exchange rates for various currencies and goods, including gold, silver, and various types of flour and oil.

MORITZ APPEL & Comp.

București.—Strada Doamnei, No. 9.—București

MARE DEPOSIT DE MASINI SI UNELTE AGRICOLE
Reprezentanța și Depositul General al Renunitelor Fabricii: ROBINSON & AUDEN la Wantage in Englitera



THE WORTHINGTON PUMPING ENGINE Co., la New-York și Londra
Cele mai renumite Pompe cu Aburi pentru extracțiunea Petrolului.



CAROL BEERMANN la Berlin
PLUGURI NORMALE cu 2 brăz-dare, PLUGURI cu 3 și 4 brăz-dare, MAȘINI DE SEMANAT prin îm-prăștiere și în rânduri.

POMADA CSILLAG

cea mai renumită pentru creșterea și întreție-nera părului.
Certificate de la cele mai mari familii prințiare, de la capetele încoronate, etc. etc.

- Un borcan . . . 5,— lei
Un borcănaș . . . 4,— „
1 cutie ceaui . . . 1,50 „

Porto pentru provincie 1,50 a se adăoga la facerea comenzi.
A se adresa în București la D. F. SOFFLÉ, Agenția Havas, care este unicul reprezentant.

DEPOSITE IN PROVINCIE:
Craiova, administrația «gazetelor învățătorului» și la librăria Samitca, librar; Iași, D. Jacques Davidovici, strada Lăpușneanu; Galați, D. Burghesea depositar de ziare; Focșani, A. Codrănu, librăria școlilor.



ORIZA-LACTE

PRINȚIPALĂ
A ALBI, MUIA și PARFUMA PELEA
Adoptată de toate cele mai elegante PARFUMERII ORIZA de L. LEGRAND

Violettes de Parme ED. PINAUD

Savon . . . aux VIOLETTES de PARME
Esence . . . aux VIOLETTES de PARME
Pommade . . . aux VIOLETTES de PARME

APA MINERALĂ PURGATIVĂ DIN ȚARA BRIAZU

LANGA IAȘI
Autorizată de Consiliul Sanitar superior
Un excelent purgativ ușor și plăcut.
Duce certificate a unui mare număr de medici distinși și numeroase experiențe.

H. HONICH

BUCUREȘTI
BULEV. ELISAB. (Băile Eforiei)
Recomand Onor. Public bogatului meu asortiment de:
TAPETE FRANCESE
GERMANE
De asemenea fac cunoscut că am depus albumuri cu probe de tapete pentru orașul CRAIOVA la D. F. COSTOVICI, Tapiter Strada Mihail Gogălniceanu, No. 12 (Lângă Mielul de Aur) CRAIOVA.

„NATIONALA“ SOCIETATEA GENERALĂ DE ASIGURARE IN BUCUREȘTI
Capital de acțiuni 2,000,000 lei aur deplin vărsat
Reserve de premii și fond de rezervă peste 3,500,000 lei.

AVIS
Sub-semnatul, profesor de călărie și dresor de cai atât pentru ham cât și pentru înaltă școală, stabilit în București de mai mulți ani, aduc la cunoștința generală că, de la St. Dumitru me voi muta din calea Victoriei No. 202 în cunoscutul stabiliment:

MANEGIU BLAREMBERG
STRADA ȚERANILOR No. 75
Afacerea va fi condusă de sub-semnatul, și de acum înainte tot în condițiunile deja cunoscute de onor. Public, cu observarea că de aci înainte me voi ocupa foarte mult cu vânzarea și cumpărarea de cai.

UNIVERSITATEA DIN LAUSANNE
Universitatea din Lausanne cuprinde o facultate de teologie protestantă, o facultate de drept, o facultate de medicină, o facultate de literă și o facultate de știință.

VIN DE VIAL
TONIC ANALEPTIC RECONSTITUANT
CU CHINA SUC DE CARNE FOSFAT DE CALCE
COMPUS din substanțe indispensabile formării carni musculare și a sistemului nervos și a osos.

RECOMPENSA NAȚIONALĂ de 16.600 FR.
QUINA LAROCHE
ELIXIR VINOS
QUINA LAROCHE este un Elixir Vinos compus din principii celor 3 specii de quina.

MERSUL TRENURILOR CAILOR FERATE IN ROMANIA VALABIL DE LA 19 SEPTEMBRE (1 OCTOMBRE) 1893.

Large railway schedule table with multiple columns for routes, stations, and departure times. Includes routes like București-Mărășești, Iași-Ungheeni, and various regional lines.